

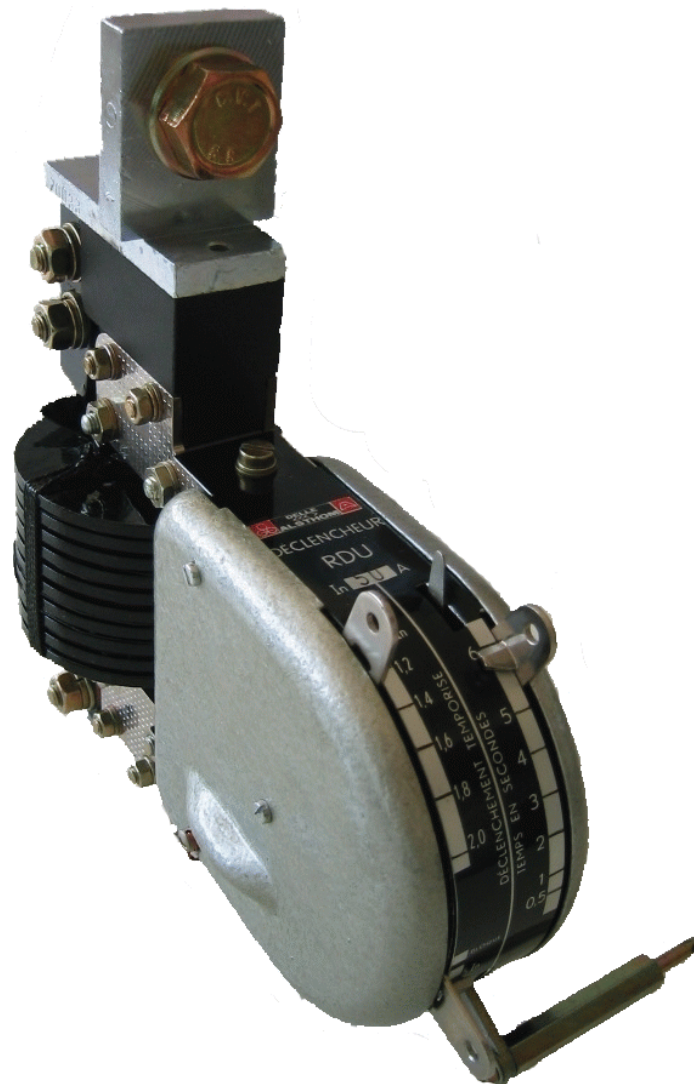
RELÉ DIRECTO, ELECTROMAGNÉTICO DE MAXIMA INTENSIDAD

DIRECT ELECTRO - MAGNETIC RELAY OF MAXIMUM CURRENT

RELAIS DIRECT ELECTROMAGNÉTIQUE À COURANT MAXIMUM

PARA INTERIOR DE / INDOOR SERVICE / POUR L'INTERIEUR 1 A / TO / A 1.000 A

RDU



REPUESTOS ISODEL, S.A

*Fábrica de Aparamenta Eléctrica
Switchgear Works / Fabrique d'Appareillage Electrique*

DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION / DESCRIPTION

El relé tipo RDU permite obtener de una forma segura y económica, una protección selectiva contra sobrecorrientes y cortocircuitos.

Se caracteriza por:

- Una acción instantánea en caso de cortocircuito.
- Una acción retardada a tiempo constante por sobrecorriente.

La temporización se obtiene por un dispositivo con micromotor sincrónico muy preciso, que permite un escalonamiento del tiempo y facilita la selectividad

Se utiliza en interruptores de hasta 36 kV. tipo HIP y RID. Montado directamente sobre un polo, es recorrido por la intensidad que atraviesa el interruptor, provocando mecánicamente, la apertura de éste, por intermedio de una timonería aislante.

The RDU relay allows to obtain safely and economically a selective protection against overcurrents and short-circuits.

It is characterized by :

- An instantaneous action in case of short-circuit.
- A lagged action with steady time for overcurrent.

The temporization is reached by a device with a very accurate synchronous micro-motor, which permits the time gradation allowing the selectivity.

It is used on switches till 36 kV HIP and RID types. Directly assembled on a pole it is run over by the current which crosses the switch inducing the mechanic opening of this last one, through an isolating steering.

Le relais type RDU permet d'obtenir d'une manière sûre et économique, une protection sélective contre les surintensités et court-circuits.

Il se caractérise par:

- Une action instantanée en cas de court-circuit.
- Une action retardée à temps constant par surintensité.

La temporisation est obtenue par un dispositif avec micromoteur synchrone très précis, qui permet un échelonnement du temps et facilite la sélectivité.

Il est utilisé dans les disjoncteurs jusqu'à 36 kV, types HIP et RID. Monté directement sur un pôle, il est parcouru par le courant qui traverse le disjoncteur, provoquant, mécaniquement, l'ouverture de celui-ci par le biais d'une timonerie isolante.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Frecuencia nominal / Rated frequency / Fréquence nominale 50 Hz.
Otras frecuencias: sobre consulta / Other frequencies: upon request. / Autres fréquences: veuillez bien consulter

ACCIÓN INSTANTÁNEA / INSTANTANEOUS ACTION / ACTION INSTANTANEE

Intensidad de funcionamiento regulable de :
Working current adjustable from: / Intensité de fonctionnement réglable de: 5 a / to 15 In

Tolerancia / Tolerance / Tolérance ± 10 %

ACCIÓN DIFERIDA / VARIED ACTION / ACTION DIFFEREE

Intensidad de funcionamiento regulable de :
Working current adjustable from: / Courant de fonctionnement réglable de: 1 a / to 2 In
Tolerancia / Tolerance / Tolérance ± 5 %

Limites de retardo / Lag limits / Limites de retard 0,5 a 6 seg. / sec / sec
Regulables de / Adjustable from / Réglables de ± 0,1 seg. / sec / sec
Tolerancia (a partir de 2 In)
Tolerance (from 2 In) / Tolérance (à partir de 2 In)

Corriente de retorno / Replacement current / Courant de retour 80 %

SOBRECORRIENTE ADMISIBLE / ADMISSIBLE OVERCURRENT / SURINTENSITE ADMISSIBLE

Instantánea / Instantaneous / Instantanée 500 In (limite / limit / limite 150 kA)
1 segundo / 1 second / 1 seconde 200 In ef (limite / limit / limite 50 kA)
En permanencia / In permanence / En permanence 2 In

Tensión de aislamiento del borne superior con relación a la masa del relé
Isolating voltage of the top terminal with regard to the weight of the relay 10 kV
Tensión d'isolement de la borne supérieure par rapport au poids du relais

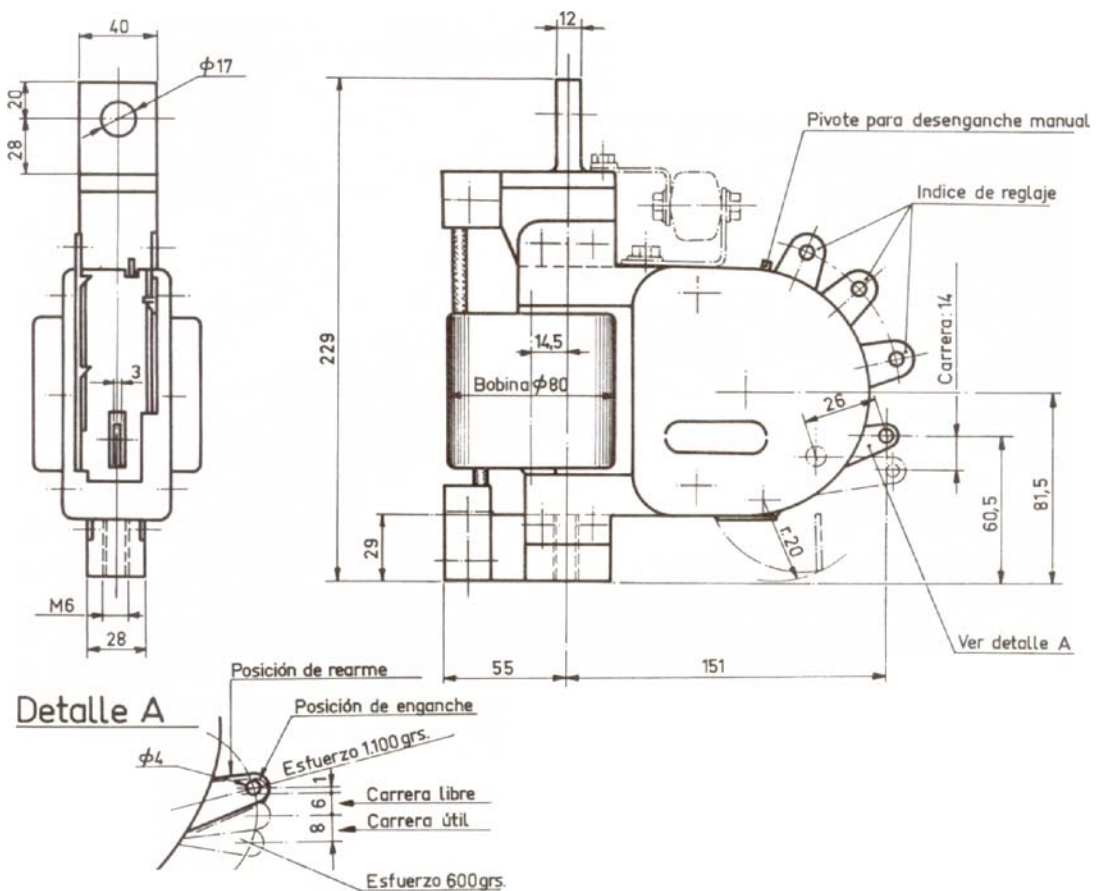
Consumo a In / Consumption at In / Consommation á In 30 VA

Peso / Weight / Poids Kg 3,7

GAMA DE INTENSIDADES NOMINALES / RANGE OF RATED CURRENTS / GAMME DE COURANTS NOMINAUX

1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 7 - 10 - 15 - 20 - 25 - 30 - 40 - 50 - 60 - 75 - 100 - 125 - 150 - 200 - 250 - 300 - 350 - 400 - 500 - 600 - 800 - 1000 A.

DIMENSIONES / DIMENSIONS / DIMENSIONS



Pivote para desenganche manual / Pivot for manual disconnection / Pivot pour déclenchement manuel

Indice de reglaje / Index of adjustment / Index de réglage

Bobina / Coil / Bobine

Carrera / Stroke / Course

Ver detalle A / See detail A / Voir détail A

DETALLE A / DETAIL A

Posición de rearme / Rearming position / Position de réarmé

Posición de enganche / Position of coupling / Position d'enclenchement

Esfuerzo 1.100 grs. / Stress 1.100 gr. / Effort 1.100 grs.

Carrera libre / Free stroke/ Course libre

Carrera Útil / Useful stroke/ Course utile

Esfuerzo 600 grs. / Stress 600 gr./ Effort 600 grs.

Nota - Estos relés están provistos con un shunt de protección para In hasta 20 A (otras intensidades, sobre demanda especial)

Note.- These relays are provided of a protecting shunt for In till 20 A (other currents upon special request)

Nota.- Ces relais sont munis d'un shunt de protection pour In jusqu' à 20 A (autres courants, sur demande spéciale)